

Fondation d'entreprise de GBH, la Fondation Clément mène des actions de mécénat en faveur des arts et du patrimoine culturel dans la Caraïbe. Elle soutient la création contemporaine avec l'organisation d'expositions à l'Habitation Clément et la constitution d'une collection d'œuvres représentatives de la création caribéenne des dernières décennies. Elle gère d'importantes collections documentaires réunissant des archives privées, une bibliothèque sur l'histoire de la Caraïbe et des fonds iconographiques. Elle publie aussi des ouvrages à caractère culturel et contribue à la protection du patrimoine créole avec la mise en valeur de l'architecture traditionnelle. Depuis 2019, la Fondation Clément gère le Mémorial de la catastrophe de 1902 – Musée Frank A. Perret dans le cadre d'une délégation de service public de la ville de Saint-Pierre (Martinique).



www.fondation-clement.org



FONDATION CLÉMENT

Ce catalogue est publié par la Fondation Clément à l'occasion de l'exposition *TRAS : nouveaux chapitres fragmentés* de Christophe Mert du 10 juin au 24 août 2022

Couverture : *Tras déversées, et toi ?*, 2020
Acrylique, papier marouflé sur carton d'affiches publicitaires
Crédits photographiques : C. Mert

Graphisme/Scénographie : Yvana'Arts
Impression : Caraïb Édiprint
ISBN : 978-2-919649-58-7

Peinture : Serge Pain
Accrochage : Jean-Pierre Marine
Menuiserie : CAA
Éclairage : Association la Servante
Signalétique : Colibri Graphic

CHRISTOPHE MERT

MIRAS

Nouveaux chapitres fragmentés

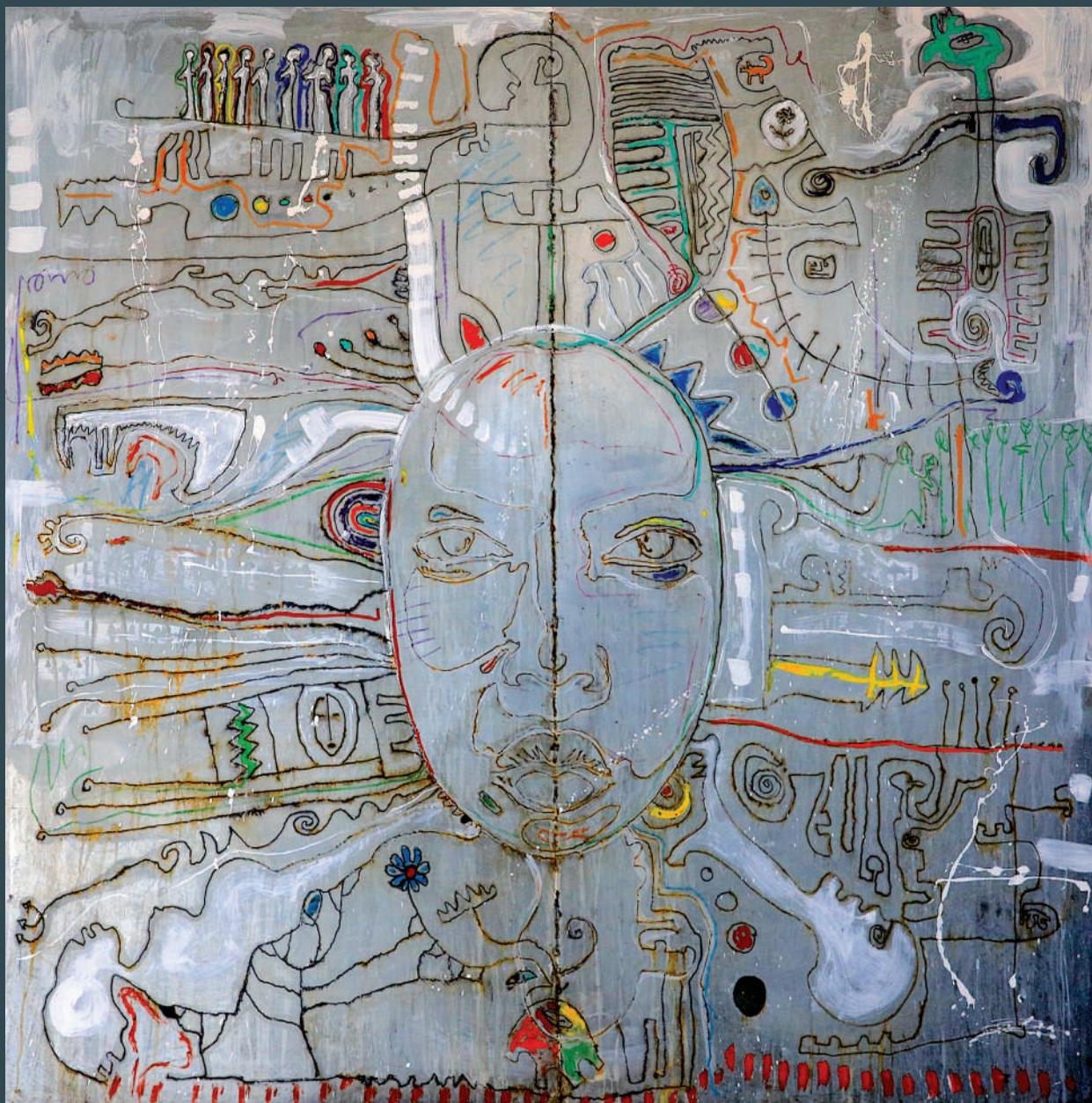
FONDATION CLÉMENT

“ je ne suis pas comparable à un homme
ma vie est d’une autre nature elle est
logée dans un pigeon le pigeon se trouve
dans le ventre d’une biche la biche habite
un rocher et le rocher lui-même gît dans
un fleuve sans fond quel humain sur
terre peut attendre à ma vie ”

Marie Baraou



Dépi toupiti, 2019
Acrylique, huile, pastel, papier, aérosol et métal
247 x 245 cm



Dimension cosmique d'aujourd'hui, 2019
Acrylique, pastel, led et métal
210 x 210 cm



Dimension cosmique d'hier, 2019
Métal découpé et led
210 x 210 cm

NOU doit être au centre, 2020
Acrylique, papier marouflé sur carton d'affiches publicitaires
240 x 240 cm

Déposons les larmes et prenons les
armes miraculeuses



TRAS

par Fabrice Théodose dit Makandja

Ès tras-la pa an chimen chyen ?
faire le choix de suivre la voie, la voix
celle qui appelle au maquis,
ou ne serait-ce qu'au matébis.
Le sentier certes damé n'est-il pas damné, car hors des sentiers battus ?
Que celui qui suit la tras s'arme de fos, de kouraj...
mieux encore qu'il se pare d'insouciance,
tout en étant conscient de chaque pas posé,
l'un après l'autre,
... un pas levé derrière puis passé devant – déséquilibre
un pas posé devant – équilibre,
... et ainsi de suite, pou vansé èk trasé. et se sentir libre.
Mantjé tonbé sé bèl pa, pa vré ?

La tras est par essence dans les mornes, rentrant dans un écosystème
parfois hostile où faune et flore peuvent ne pas grinyé dan et montrer les
crocs, les épines, faire koché ou griji celui qui l'emprunte.
Tras-la pa janmen tou dwèt,
il faut parfois la prendre épi tjè, épi lafwa,
mè zyé fenmen san pèd fwa,
an fwa, dé fwa, twa fwa, kantité fwa...
sé alé pou alé, en sarclant tout ce qu'il y a devant,
raché koupé tou sa ka dépasé
oben ka anpéché'w vansé.... dépayé !

Nous connaissons ce geste séculaire de la main levée qui s'abat,
du pa vansé pas-à-pas, fidji montréal, dents serrées, zouti-a filé èk ka bat
san rété, de la répétition de l'effort forçant et forcé dans les champs, sous le
poids du soleil, de la peine, du fouet, de la résignation, ...nous le connaissons
ô combien !

Tras-la pa janmen tou dwèt,
c'est aussi pour cela que pran tras-la pé fè moun pè, car elle zannzole selon
une logique qui lui est propre, au gré des obstacles bien sûr, mais surtout
selon l'inspiration de la vibration du moment de l'action...



Déboutonnement du patchwork identitaire, 2020
Technique mixte sur toile
200 x 200 cm



Projection kaléidoscopique, 2021
Acrylique et pastel à l'huile sur toile
200 x 200 cm

L'agir, sans s'agiter, sans trop cogiter...
Juste agir, en suivant ou en dessinant ce chemin tracé au crayon fin fin fin
Dessin en filigrane du destin de celui qui suit ce chemin, cette trace.
Mais qu'en est-il de celui qui la trace, ...tras la ?

Venir avec ses gros sabots de bèf gwo latjé
ou à pas de loup-garou garé,
ou tel un zibyè pat fin èk tjè léjè,
ou comme un soukounyan nyannyan trainant des pieds bots,
ou comme un chouval twa pat sans œillères,
laisser ses empreintes par terre, au sol, mou, mouvant, émouvant.
Car, on ne laisse pas de tras sur un sol dur
Mais bien plus dans la boue, la fange, la vase,
aussi inconfortable que soit le ressenti du pas qui s'enfonce dedans...
...tja !

Passer et cheminer, sans passer son chemin, car conscient que ce chemin
sera suivi.
La tras est donc bien une voie, une ouverture pour autrui, ki gran, ki piti.
Ouvè vwa-a, ouvè chimen-an, ouvè tras-la pou i gran wouvè pou sa ka vini.
Il est donc bien là, le cheminement :
être le premier, en étant conscient qu'on ne sera pas le dernier
faire des petits pas pour soi, pour permettre de grands pas pour d'autres.
Mais surtout explorer, expérimenter, douter, se perdre, se retrouver et
trouver...
Trouver quoi ? La trace est le chemin, et non la destination.
Et tras-la, délè ou pa sav koté i ka mennen'w.
Epi menm si ou sav koté,
tu ne sais jamais ce que tu trouveras en chemin.

Je suis la trace, car je suis la trace.
Marqué au fer rouge de mon histoire,
passée mais pas dépassée.
Je suis la trace,
cicatrice boursouflée de nos contradictions passionnées,
chair repoussante d'ignominie déshumanisante,
ou pire encore plaie béante, suintant du pus puant de l'iniquité,
car ça suinte toujours, oui...

et ça pue toujours autant, aussi...
et ça empeste ici,
sous le soleil de ces toxiques tropiques.
Il en reste bien plus que des traces,
bien plus qu'un ti zizin,
réminiscences bien vivaces,
Je suis la trace.

Alors, il fallait tenter la tras-versée pour essuyer les traces versées :
sang, larmes, sueur, ...jwi ?

Comment la cicatrisation peut-elle se faire
alors que nous continuons à être cinglés par le bwa balata de l'injustice ?
Cinglés ! Débyélé même.
Comment la cicatrisation peut-elle se faire
alors que nous même, nous même là, nous continuons à grafiyen les croûtes
de nos propre bobos,
konsidéré il fallait jouer dedans
pour se sentir vivants ?
La blessure, serait donc une blès, la blessing blès, ô bénie - ô ?
Amen !

L'activisme vire artivisme,
et les larmes sont déposées au profit des armes miraculeuses.
Asé pléré, annou lité,
mè annou lité pou enmen ko nou,
...lanmou èk linité,
lanmounité ?

suiiv tras-la, san sav koté pou alé,
maké tras-la, épi tou sa ou twouvé,
rékolté, resiklé, désouyonnen, kolé, penn, désiné, èskilté, luilé, klouté,
koud, bonbé, fonn, siyé, ...maké, trasé !

mè annou fè'y ansanm,
annou trasé ansanm...
ansanm ansanm pou fè yonn,
T.R.A.S : Tous Rassemblés Annou Solidaires

En cheminant je découvre,
en découvrant je grandis,
en grandissant j'accepte
en acceptant je deviens et,

je suis la **TRAS**
des ancêtres tutélaires

TRAS : Tous Rassemblés Annou Solidaires, 2020
Acrylique, papier marouflé sur carton d'affiches publicitaires
220 x 200 cm





Les histoires sans *mots* laissent des **MAUX**, et les



maux sans mots laissent des **traces** indélébiles



Pawol respè, 2020
Technique mixte sur carton d'affiches publicitaires
220 x 220 cm

tube résine
intérieur

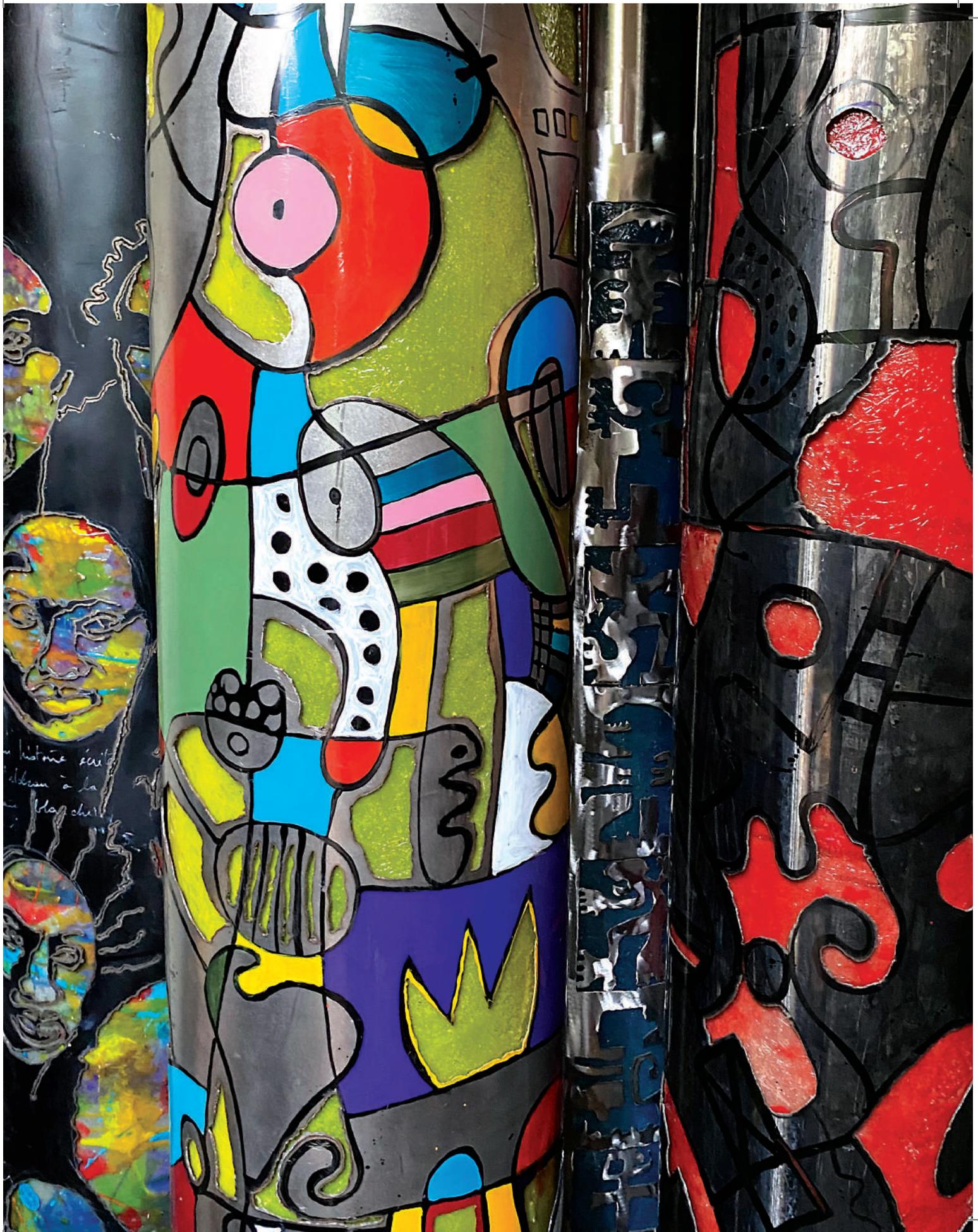
tracés
avec bidon
colle à

résine
trans

faire po
lignes
résine
l'éma

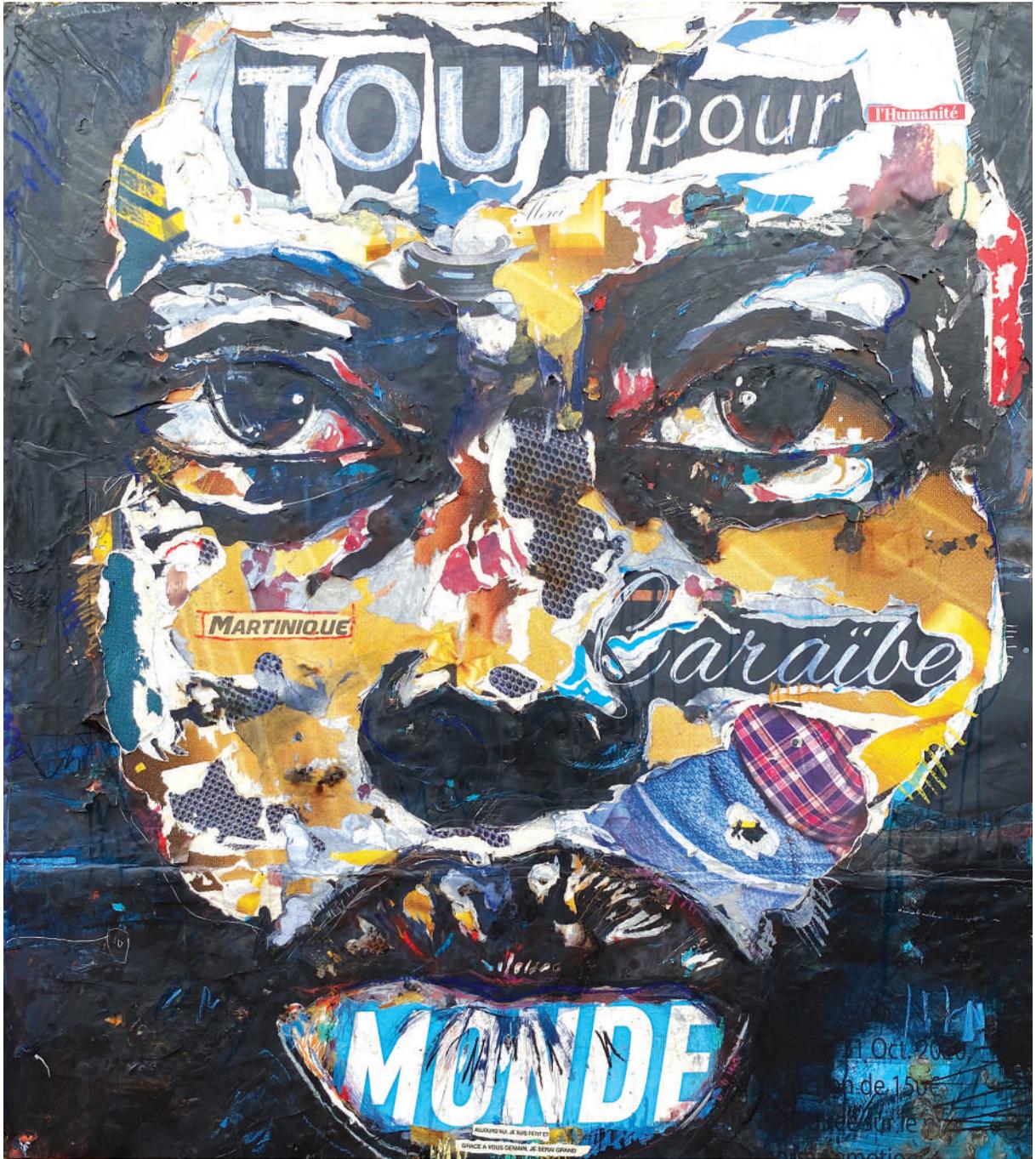


Nou sé fanbo, 2022
Installation
Technique mixte
Dimensions variables







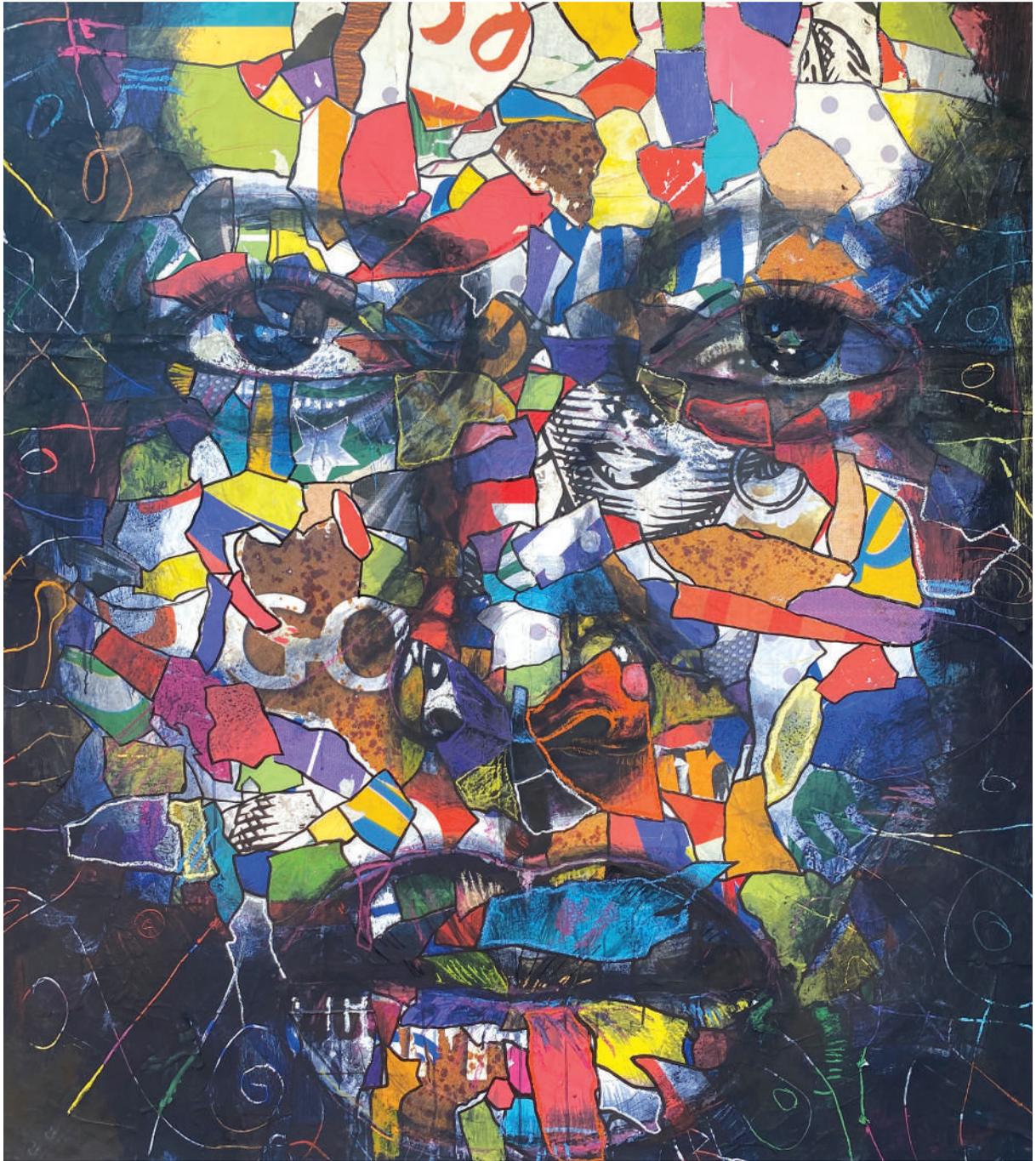


TRAS inversées grâce à vous, 2020
Acrylique, papier marouflé sur carton d'affiches publicitaires
175 x 155 cm

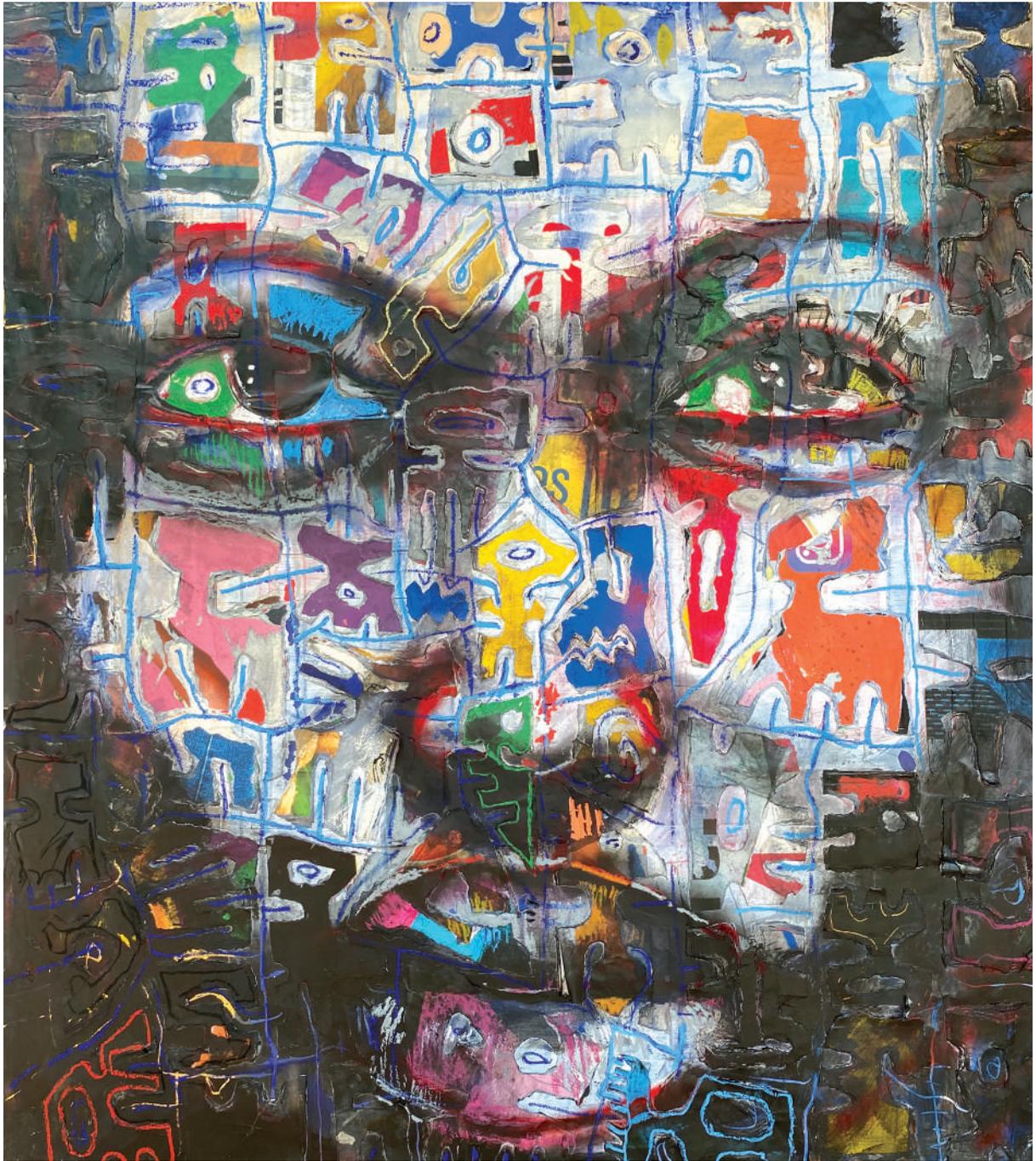


TRAS déversées, et toi ?, 2020

Acrylique, papier marouflé sur carton d'affiches publicitaires
175 x 155 cm



TRAS transversées, 2020
Acrylique, papier marouflé sur carton d'affiches publicitaires
175 x 155 cm



TRAS renversées, 2020
Acrylique, papier marouflé sur carton d'affiches publicitaires
175 x 155 cm



TRAS de paroles inversées, 2020
Acrylique, papier marouflé sur carton d'affiches publicitaires
175 x 155 cm



TRAS-versées identitaires, 2020
Acrylique, papier marouflé sur carton d'affiches publicitaires
175 x 155 cm

exprimez-vous, **MOTS**, *maux*, **TRACES**



IRAS

À VOUS DE TRACER ...

À découvrir



EUX extrait du projet « Le Jeune Noir à l'Épée » de Abd al Malik



United colors of NOU, 2020
Acrylique et papier sur toile
200 x 200 cm

IL EST ENCORE TEMPS DE RETROUVER NOTRE

NOU AUSSI SIRÈ QU'IL SOIT.
PARTONS DONC ENSEMBLE À SA RECHERCHE
POUR UN DEMAIN SOLIDAIRE :
SÉ AN LENMEN KA LAVÉ LOT, DÉ LENMEN KA LAVÉ AN FIDJI

AY DI YO SA Christophe Mert